



Electronic Devices

> Instructions

Electronic Devices

Prod.nr. 3380025600
AC905-01



Please read this manual carefully before installing and starting up the device and store it in a safe place. If the device is handed over to another person, this manual is to be handed over along with it.

INSTALLATION

The electronic device may only be installed by qualified personnel from a specialist company (in Germany in accordance with VDE 0100, Part 721).

The following information is intended for specialists who are familiar with the guidelines and safety precautions to be applied.

SAFETY INSTRUCTIONS

Caution!

Safety instruction: failure to observe this instruction can cause material damage or personal injury and impair the proper functioning of the device.

Caution!

Safety instruction relating to danger emanating from electrical currents or voltage: failure to observe this instruction can cause material damage or personal injury and impair the proper functioning of the device.

The manufacturer will not be held liable for claims for damage resulting from the following:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the appliance resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the device without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

Warning!

To prevent short circuits, always disconnect the negative terminal of the electrical system before working on the vehicle. If the vehicle has an additional battery, its negative terminal should also be disconnected.

Warning!

Inadequate supply cable connections could result in short circuits with the consequence that:

- cable fires occur
- the airbag is triggered
- electronic control devices are damaged
- electric functions fail (indicators, brake light, horn, ignition, lights)

INSTALLING & CONNECTING THE POWER CABLE

Thule nv recommends that you connect the power cable to the fuse box or terminal block and not directly to the battery;

- Choose the safest and shortest installation route for the power cable. Shorten the power cable as required.

Caution!

Only use cable clips that are suitable for the diameter of the power cable for the connection to the fuse box, terminal block or battery. If the wrong terminals are used, it could cause a voltage drop and increase heat formation at the terminal.

- Use the correct fuse to the connection with the vehicle's power supply according the wiring diagram and according EN 1648-1 & EN 1648-2.

Caution!

Installing the wrong fuse can cause cable fire in case of a short circuit or malfunction !

If the length of the supplied power cable is not sufficient, the connection cable must be replaced with a new connection cable with a larger cable diameter.

Thule nv is not responsible for any misprints. This instruction may be changed without prior notice. We do not accept responsibility for any possible errors in the content.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Geräts an den Nutzer weiter.

INSTALLATION

Die Installation der Elektro-Anlage darf ausschließlich von entsprechend ausgebildeten Fachbetrieben durchgeführt werden (in Deutschland nach VDE0100, Teil 721).

Die nachfolgenden Informationen richten sich an Fachkräfte, die mit den anzuwendenden Richtlinien und Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

Achtung!

Sicherheitshinweis, der auf Gefahren durch elektrischen Strom oder elektrische Spannung hinweist: Nichtbeachtung kann zu Personen oder Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Achtung!

Klemmen Sie wegen der Kurzschlussgefahr vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol ab. Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie müssen Sie an dieser ebenfalls den Minuspol abklemmen.

Achtung!

Unzureichende Leitungsverbindungen können zur Folge haben, dass durch Kurzschluss

- Kabelbrände entstehen,
- der Airbag ausgelöst wird,
- elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden,
- elektrische Funktionen ausfallen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Licht).

SPANNUNGSKABEL VERLEGEN UND ANSCHLIEßEN

Thule nv empfiehlt, das Spannungskabel an den Sicherungskasten oder Hauptverteiler in der Kabine anzuschließen und nicht direkt an die Batterie,

- Den sichersten und kürzesten Verlegeweg des Spannungskabels wählen. Nicht benötigte Länge des Spannungskabels kürzen.

Achtung!

Verwenden Sie zum Anschluss an den Sicherungskasten bzw. Hauptverteiler oder Batterie nur Kabelklemmen, die auf den Querschnitt des Spannungskabels passen. Bei nicht passenden Anschlussklemmen kommt es zu einem Spannungsabfall und erhöhter Wärmerbildung an der Klemme.

- Der Anschluss ans Netz im Fahrzeug mit der richtigen Sicherung absichern nach Anschluss-schema und nach EN 1648-1 und EN 1648-2.

Achtung!

Montage einer verkehrten Sicherung kann zu Kabelbränden führen in Falle von einem Kurzschluss oder schlechte Funktion!

Sollte die Länge des mitgelieferten Spannungskabels nicht ausreichen, muss das Anschlusskabel durch ein neues Anschlusskabel mit einem höheren Kabelquerschnitt ersetzt werden.

Thule nv haftet nicht für Druckfehler. Hinweise können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Eventuelle Fehler bezüglich Kataloginhalt vorbehalten.



Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service, et conservez-la. En cas de revente de l'appareil, veuillez la remettre au nouvel acquéreur.

INSTALLATION

Seule une entreprise spécialisée possédant le savoir-faire nécessaire est habilitée à effectuer l'installation électronique (en Allemagne d'après VDE 0100, partie 721).

Les informations suivantes sont destinées à un personnel qualifié, informé des directives et des consignes de sécurité à appliquer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention !

Consigne de sécurité : tout non-respect des instructions peut être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil.



Attention !

Consigne de sécurité indiquant un danger lié à un courant électrique ou à une tension électrique : tout non-respect peut causer des dommages matériels, compromettre la sécurité de personnes et nuire au fonctionnement de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- des défauts de montage ou de raccordement,
- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel,
- des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant,
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice.

Attention !

Débranchez toujours le pôle négatif avant d'effectuer des travaux sur les éléments électriques du véhicule, afin d'éviter tout risque de court-circuit. Sur les véhicules équipés d'une batterie supplémentaire, vous devez également débrancher le pôle négatif de cette dernière.

Attention !

Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant

- la combustion de câbles,
- le déclenchement de l'airbag,
- l'endommagement des dispositifs électroniques de commande,
- la défaillance des fonctions

POSE ET RACCORDEMENT DU CÂBLE DE TENSION

Thule nv vous recommande de raccorder le câble de tension sur la boîte à fusibles ou sur le distributeur principal de la cabine et non directement à la batterie.

- Pour poser le câble de tension, choisissez le parcours le plus sûr et le plus court. Si le câble de tension est trop long, raccourcissez-le de la longueur requis.

Attention !

Pour raccorder le câble de tension à la boîte à fusibles, au distributeur principal ou à la batterie, utilisez uniquement des bornes adaptées au diamètre du câble de tension. Si vous utilisez des bornes inadaptées, la tension chutera et la borne chauffera.

- Protégez le raccordement au réseau du véhicule avec un fusible conforme au schéma de branchement et d'après EN 1648-1 et EN 1648-2.

Attention !

L'utilisation d'un mauvais fusible peut causer un feu de câble en cas de court-circuit.

Si la longueur du câble de tension fourni est insuffisante, le câble de connexion doit être remplacé par un câble de connexion de plus large diamètre.

Thule nv n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les instructions peuvent être modifiés sans avis préalable. Sous réserve d'erreurs éventuelles dans le contenu.



Lees deze handleiding voor de montage en ingebruikneming zorgvuldig door en bewaar deze. Geef de handleiding bij doorverkoop van het toestel door aan de gebruiker.

INSTALLATIE

Informatie over installatie richt zich tot vaklieden die met de toe te passen richtlijnen en veiligheidsmaatregelen bij de montage van elektronische toebehoren voor vrijetijdsvoertuigen vertrouwd zijn (in Duitsland conform VDE 0100, deel 721).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing!

Veiligheidsinstructie: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade en lichamelijk letsel tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.

Waarschuwing!

Veiligheidsinstructie, wijst op gevaren met betrekking tot elektrische stroom of elektrische spanning: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade en lichamelijk letsel tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door:

- montage- of aansluitfouten
- beschadigingen aan het toestel door mechanische invloeden en overspanningen,
- veranderingen aan het toestel zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant,
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen.



Waarschuwing!

Koppel in verband met kortsluitinggevaar voor werkzaamheden aan het elektrisch systeem van het voertuig altijd de minpool los. Bij voertuigen met extra accu moet u hiervan eveneens de minpool loskoppelen.

Waarschuwing!

Ontoereikende leidingverbindingen kunnen tot gevolg hebben, dat door kortsluiting

- kabelbranden ontstaan,
- de airbag wordt geactiveerd,
- elektronische besturingsinrichtingen worden beschadigd,
- elektrische functies uitvallen (knipperlicht, remlicht, claxon, contact, licht).

SPANNINGSKABEL LEGGEN EN AANSLUITEN

Thule nv adviseert de spanningskabel op de zekeringenkast of hoofdverdeler in de cabine aan te sluiten en niet direct op de accu.

- De veiligste en kortste legafstand van de spanningkabel kiezen. Niet benodigde lengte van de spanningskabel inkorten.
Let op!
Gebruik voor de aansluiting op de zekeringenkast resp. hoofdverdeler of accu alleen kabelklemmen, die passen op de diameter van de spanningkabel. Niet passende aansluitklemmen veroorzaken spanningsverlies en hogere warmtevorming aan de klem.
- De aansluiting aan het stroomnet van het voertuig met een zekering beveiligen conform het aansluitschema van het product en conform EN 1648-1 en EN 1648-2.
Let op!
Het gebruik van de verkeerde zekering kan kabelbrand veroorzaken bij een kortsluiting.

Als de lengte van de meegeleverde spanningkabel niet voldoende is, moet de aansluitkabel door een nieuwe aansluitkabel met een hogere kabeldiameter worden verlengd.

Thule nv is niet verantwoordelijk voor drukfouten. Deze instructies kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Eventuele fouten in de inhoud voorbehouden.